Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 42 (1924)

Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 23. August
1924

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 23 août
1924

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLIIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 197

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 197

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro dei beni matrimoniali. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldner sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, prodnisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2081[1])

Gemeinschuldner: Picard, Emanuel, geb. 1882, von Wallisellen, Vertretungen in Textilwaren und Konfektion, wohnhaft an der Hallwylstrasse 71, in Zürich 4, Verkaufslokal in Horgen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1924.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 29. August 1924, nachmittags 3 Uhr, im Café Oertli, Werdstrasse 31, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 20. September 1924.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2015[2]/65[1])

Gemeinschuldner: Stooss, Christian, von Zürich, Hammerwerk Albisrieden.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1924.

Erste Gläubigerversammlung: 18. August 1924, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Schlössli (Stadler), Zürich 3.

Eingabefrist: Bis 9. September 1924.

Gemeinschuldner: Grob, G. U., mechanische Werkstätte, in Zürich 3, Weststrasse 81.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1924 infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Montag den 25. August 1924, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant z. Hôtel Falken, in Zürich-Wiedikon.

Eingabefrist: Bis 16. September 1924.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2080[1])

Gemeinschuldner: Suter, Eugen, Antiquar, von Oetwil a. See, in Zürich 1, Rindermarkt 17.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1924.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. August 1924, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, in Zürich 1, Limmatquai 16.

Eingabefrist: Bis 19. September 1924.

Ablauf der Frist zur Geltendmachung dinglicher Rechte bezüglich der Liegenschaft des Gemeinschuldners Kat.-Nr. 197 am Rindermarkt Nr. 17 und Steinbockgasse 5, in Zürich 1: 9. September 1924.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2112)

Gemeinschuldner: Pantillon, Max, Blumengeschäft, Marktgasse 6, nun Thunstrasse 4, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1924.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 12. September 1924.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2111)

Gemeinschuldner: Thirian (-Braun), Karl, Inhaber der Firma Charles Thirian, Handel in Kohlen und Holz, Pfeffingerstrasse 65.

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1924.

Erste Gläubigerversammlung: Montag den 1. September 1924, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 23. September 1924.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (2104)

Erste Ausk ündung.

Gemeinschuldner: Feusi-Schelling, Josef, Export von Kettenstich- und Lorraine-Stickereien, von Freienbach (Schwyz), in Rheineck, Altensteig.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1924.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für Forderungen: 11. September 1924.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 11. September 1924, betreffend nachstehende Liegenschaft:

Wohnhaus Nr. 154 in Altensteig (Kat.-Nr. 814), assek. per 35,000; Gartenhaus Nr. 155 in Altensteig, assek. per Fr. 400, samt Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg, haltend 20 a 58 m².

Bezüglich der Grenzen wird auf den Liegenschaftsbeschrieb verwiesen, welcher beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2113)

Faillie: S. A. Comptoir Industriel P. K. B., Rue du Midi 2, Lausanne.

Date du prononcé: 16 août 1924.

Première assemblée des créanciers: Lundi 8 septembre 1924, à 3 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 23 septembre 1924.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.) (L. P. 249. 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden* (2105)

Gemeinschuldner: Wallimann-Barmettler, Pius, Tuchhandlung, Alpnach-Dorf.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2114)

Failli: Benaroya, Joseph, commerce de chaussures, Rue des Etuves 20, à Genève-Ville.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2115)

Gemeinschuldner: Nume A.-G., in Liq., in Zürich 1, Peterstrasse 10, Handel, Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1924.

Datum der Einstellungsverfügung: 19. August 1924.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. September 1924 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2116)

Succession de Daniel, Frédéric, q. v., négociant, au Grand Lancy (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 16 août 1924.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 19 août 1924 ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 2 septembre 1924.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2118)

Faillie: Société Immobilière «Le Royal», Société Anonyme, Rue du Rhône 25, à Genève.

Date de la clôture: 19 août 1924.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (2106)

Der unterm 6. April 1922 über Dr. Hartmann, Charles Leopold, damals wohnhaft gewesen zur Villa «Sansara», in Küsnacht, dato in Berlin, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 12. August 1924 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2117)

Der unterm 2. Oktober 1923 über Wallrodt-Lehmann, Otto, Inhaber der Firma Wallroth-Lehmann, Handel in Musikalien und Musikinstrumenten, Kasernenstrasse 36, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 18. August 1924 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (2107)

Mit Verfügung vom 20. August 1924 hat der Konkursrichter des Bezirkes Neutoggenburg den am 21. Februar 1924 über Hofstetter, Jakob, Sägerei, in Bleiken-Wattwil, eröffneten Konkurs auf Grund des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages widerrufen. Genannter ist demzufolge wieder in die freien Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2108)

Par jugement du 20 août 1924 le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de J. Lambercier et Cie., industriels, Rue du Vuache 23.

Les débiteurs ont été rétintégrés dans la libre disposition de leurs biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2119/20)

Grundstückversteigerung — II. Gant

Donnerstag den 25. September 1924, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das zur Konkursmasse der Firma Albert Scheidegger & Cie., in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion III: Parzelle 979[5], haltend 22 a 94,5 m², mit Wohnhaus Güterstrasse 82, Gebäude und Orangerie (Brandschatzung Fr. 188,100).

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 170,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 2200 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Grundstück-Versteigerung — II. Gant

Donnerstag den 25. September 1924, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal (infolge Requisition des Konkursamtes Arlesheim) die folgenden zur Konkursmasse des Kohl-Merk, Otto, von Eisenach (Thüringen), gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion I, Parzelle 1555[1], haltend 2 a 75,5 m², mit Wohnhaus Lothringerstrasse 36 (Brandschatzung Fr. 102,500).

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 105,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Sektion VIII, Parzelle 588, haltend 1 a 35,5 m², mit Eckhaus Kirchgasse 1 (Brandschatzung Fr. 75,000).

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 78,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1300 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2121)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le samedi 27 septembre 1924, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Vionet, Charles-Xavier-Séraphin, régisseur et entrepreneur, demeurant à Genève.

Désignation des immeubles à vendre:

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune du Petit-Saconnex et consistent en:

Premier lot: 1. La parcelle 5171, feuille 16 b, d'une surface de 87 mètres 50 décimètres.

2. La parcelle 5169, feuille 16 b, d'une surface de 5 ares 51 mètres 20 décimètres, sur laquelle existe, Avenue Ernest-Pictet, les bâtiments suivants: a) n° 1396, de 14 mètres 50 décimètres, chambre à lessive; b) n° 1395, de 61 mètres, logement.

3. La part en copropriété de la parcelle 2643, feuille 16 b, d'une surface de 4 ares 86 mètres 75 décimètres, chemin.

Deuxièmo lot: La parcelle 4132, feuille 7, d'une surfcae de 9 ares 36 mètres 85 décimètres, sur laquelle existe, Rue Chandieu, 20, le bâtiment n° 444, de 1 are 4 mètres 75 décimètres, logement.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans oxception ni réserve.

Miso à prix:

Les immeubles ne pourront être adjugés au-dessous de la mise à prix fixée comme suit:

Premier lot: 1. La parcelle 5171, feuille 16 b, mille sept cent cinquante francs, montant de l'estimation, fr. 1750.

2. La parcelle 5169, feuille 16 b, avec les bâtiments n°s 1396 et 1395, trente-trois mille francs, montant de l'estimation, fr. 33,000.

3. La part en copropriété de la parcelle 2643, feuille 16 b, sept cents francs, fr. 700.

Deuxième lot: La parcelle 4132, feuille 7, avec le bâtiment n° 444, trente-cinq mille francs, montant de l'estimation, fr. 35,000.

Avis:

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 nnd 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto niminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (2109[3])

Schuldner: Strebel-Seiler, Peter, zum Kunstgütli, in Baden.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden: 5. August 1924.

Sachwalter: Viktor Schmid, Notar, Baden.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. September 1924 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag den 23. September 1924, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichts Baden.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (2122)

La Pretura di Locarno comunica che, con decreto 20 agosto c. a., ha concessa la moratoria di due mesi alla Borlesso S. A. Locarno, nominando a commissario James Turri, ufficiale esecuzioni e fallimenti, in Locarno.

Ct. de Vaud *District de Lausanne* (2123)

Débitrice: Société en commandite Pernet et Cie., fabrique de verrerie, à Romont, dont le siège est à Lausanne.

Date du jugement accordant les sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 20 août 1924.

Commissaire au sursis: E. Cavin, préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: Expirant le 12 septembre 1924.

Assemblée des créanciers: Lundi 29 septembre 1924, à 2½ heures après-midi, à l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 septembre 1924, au bureau du commissaire, Chauderon 1, à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil du district du Locle* (2124[3])

Débiteur: Grands magasins M. Friolet-Jeannet, successeur de A. Jeannet, tissus et confections, Le Locle.

Date du jugement accordant le sursis: 20 août 1924.

Commissaire au sursis: Chs. Chabloz, notaire, au Locle.

Délai pour les productions: 14 septembre 1924 inclusivement.

Assemblée des créanciers: Lundi 6 octobre 1924, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire du Locle, salle du tribunal.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Dès le 24 septembre 1924.

Ct. de Genève *District de Genève* (2125)

Débiteur: Zucker-Diner, Hill, «Montres Zenor», précèdemment Rue Thalberg 6, actuellement Rue du Stand 20, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 19 août 1924.

Commissaire au sursis concordataire: Le directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 12 septembre 1924.

Assemblée des créanciers: Lundi 6 octobre 1924, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerio 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 septembre 1924.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *District de Porrentruy* (2126)

Par décision du président du tribunal du district de Porrentruy du 20 août 1924, le sursis concordataire accordé à Pinaton, Ernest, à Porrentruy, est prolongé jusqu'au 21 octobre 1924.

L'assemblée des créanciers est fixé sur le jeudi 16 octobre 1924, à 11 heures du matin, au bureau du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Du 5 au 15 octobre 1924 inclusivement.

Porrentruy, 21 août 1924. Le commissaire au sursis: A. Merguin, notaire.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2110)

Débiteur: Desboeufs, Camille, négociant en spiritueux, Place Jargonnant 4, Genève.

Date du jugement: 16 août 1924.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2127)

Schuldner: Locher, Hermann, Kaufmann, Sulgenauweg 12, in Bern.

Datum der Verwerfung: Samstag den 9. August 1924.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Schindeln- und Holzsohlenfabrikation. — 1924. 11. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gasser & Rohrer,** Schindeln- und Holzsohlenfabrikation, an der March, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 145 vom 10. Juni 1921, Seite 1165), hat sich aufgelöst; die Firma wird nach bereits durchgeführter Liquidation gelöscht.

Säge, Holzhandlung. — 15. August. Die Firma **Gottlieb Herrmann,** Säge und Holzhandlung, in Bärau, Gemeinde Langnau (S. H. A. B. Nr. 31 vom 30. März 1886, Seite 217), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Marchand-tailleur. — 1924. 20 août. La société en nom collectif **Les fils de Bernard Comte, Jung-England,** à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 avril 1918, n° 93, page 648), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison «Henri Comte», à Fribourg.

Le chef de la maison **Henri Comte,** à Fribourg, est Henri feu Bernard Comte, de et à Fribourg; la maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Les fils de Bernard Comte, Jung-England», qui est radiée. Marchand-tailleur. Rue de Lausanne 41.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1924. 18. August. Inhaber der Firma **Alphonse Silbernagel,** in Basel, ist Hans Alphons Silbernagel-Peppler, Chemiker, von und in Basel. Handel und Vertretungen in chemischen und technischen Produkten. Eichenstrasse 18.

Bettwaren usw. — 18. August. Die Firma **Wilhelm Gessler,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 190 vom 15. August 1916, Seite 1270 und dortige Verweisungen), Handel in Bettwaren- und Tapezierer-Artikeln, erteilt Prokura an: Walter Hablützel, von und in Basel.

Eier, Butter, Käse usw. — 18. August. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Roesch-Waechter & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 4. Juli 1924, Seite 1138 und dortige Verweisung), Handel in Eiern, Butter, Käse und anderen Landesprodukten, ist zum Prokuristen ernannt worden: Henry Weber-Tinner, von Basel, wohnhaft in Birsfelden (Basel-Land).

Tapeten, Inlaid, Linoleum usw. — 20. August. Inhaber der Firma **Paul Hertig,** in Basel, ist Paul Hertig, von und in Basel. Handel in Tapeten, Inlaid, Linoleum und Malerbedarfsartikeln. Freiestrasse Nr. 27.

18. August. Unter der Firma **Holz-Import Agentur (Agence d'importation de bois)** gründet sich, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft. Zweck derselben ist der Import und der Handel mit Holz, sowie die Durchführung aller kommerziellen, industriellen und finanziellen Operationen, welche damit in Beziehung stehen. Die Gesellschaft kann auch Unternehmungen ähnlicher Art erwerben oder sich an solchen beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 15. August 1924 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt fünftausend Franken (Fr. 5000), eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre, ausserdem, sofern dies das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat bestimmt die Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen, und die Art und Weise der Führung der Unterschrift. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Louis Joos-Fattet, Bankprokurist, von und in Basel. Derselbe führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Austrasse 114.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Fabrikation von Pivotages. — 1924. 14. August. Die Firma **Hermann Degen-Buser,** Fabrikation von Pivotages, in Niederdorf (S. H. A. B. Nr. 116 vom 6. Mai 1921, Seite 920), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Degen & Co.», in Niederdorf.

Fabrikation von Uhrenbestandteilen. — 14. August. Hermann Degen-Buser und Robert Degen-Thommen, beide von und in Niederdorf, haben unter der Firma **Degen & Co.,** in Niederdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1924 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hermann Degen-Buser». Fabrikation von Uhrenbestandteilen.

18. August. Aus dem Vorstande der **Schafzuchtgenossenschaft Eptingen und Umgebung,** in Eptingen (S. H. A. B. Nr. 318 vom 29. Dezember 1921, Seite 2519), ist Ernst Mohler ausgeschieden; an seiner Stelle wurde in den Vorstand gewählt: Walter Nyffeler, Landwirt, von Huttwil, in Eptingen.

18. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Elektra Lampenberg,** in Lampenberg (S. H. A. B. Nr. 161 vom 20. April 1903, Seite 641, und Nr. 293 vom 29. Dezember 1922, Seite 2410), ist Heinrich Schäublin-Flubacher (bish. Präsident) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Präsident gewählt worden: Ernst Wagner, Posamenter, von und in Lampenberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Gemischtes Warengeschäft, Kolonialwaren. — 21. August. Der Inhaber der Firma **Adolf Schmutz-Wuest,** in Birsfelden, gemischtes Warengeschäft, Kolonialwarenhandlung, Mercerie und Bonneterie (S. H. A. B. Nr. 284 vom 19. November 1921, Seite 2231), ändert zufolge Wiederverheiratung seine Firma ab in **Adolf Schmutz-Leist.**

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1924. 19 agosto. In base all'art. 28, alinea 2, del regolamento 6 maggio 1890, le ditte sotto indicate vengono cancellate d'ufficio per partenza dei titolari senza aver lasciato alcun ricapito, per cessazione del commercio e per decesso dei titolari:

1. Ristorante, pensione. — **Bonafede Carlo,** Muralto, esercizio del ristorante pensione Milan (F. u. s. di c. del 27 agosto 1910, n° 221, pag. 1520);

2. Chalet de la gare. — **Carrara Giovanni,** Muralto, Chalet de la gare (F. u. s. di c. del 19 maggio 1914, n° 116, pag. 859);

3. Ristorante. — **Chiesa Luigi,** Muralto, birraria e ristorante degli Amici (F. u. s. di c. del 12 maggio 1914, n° 110, pag. 814);

4. Trattoria. — **Cornacchia Giovanni,** Muralto, antica trattoria Varini (F. u. s. di c. del 11 maggio 1914, n° 109, pag. 807);

5. Bottajo. — **Delgrosso Gaudenzio,** Muralto, bottajo (F. u. s. di c. del 16 maggio 1891, n° 114);

6. Ristorante. — **Paganetti Teodoro,** Muralto, birraria e ristorante Paganetti (F. u. s. di c. del 20 ottobre 1910, n° 267, pag. 1815);

7. Birraria. — **Zariatti E.,** Muralto, conduttore birraria Nazionale (F. u. s. di c. dell'11 novembre 1912, n° 231, pag. 1067);

8. Ristorante, ecc. — **Marazza Umberto,** Muralto, ristorante birraria Nazionale, vini, birra, liquori, ed alloggio (F. u. s. di c. del 15 febbraio 1909, n° 37, pag. 250);

9. Hôtel. — **Micotti Davide,** Muralto, Hôtel Milan (F. u. s. di c. del 15 maggio 1914, n° 110, pag. 814).

Albergo. — 19 agosto. La Società Anonima **Esplanade (Société Anonyme Esplanade) (Actiengesellschaft Esplanade),** Minusio presso Locarno, acquisto dell'Albergo Esplanade, gerenza ed eventuale affitto dello stesso, con diritto di associarsi ad altri esercizi di albergo (F. u. s. di c. del 27 agosto 1923, n° 199, pag. 1665 e precedenti), notifica che Giuseppe Luisoni non è più procuratore della società, la sua firma è radiata. Antonio Fanciola, albergatore, da ed in Locarno, è nominato direttore e firma in questa sua qualità collettivamente con uno degli aventi diritto alla firma sociale.

Distretto di Mendrisio

Osteria, commestibili. — 18 agosto. Titolare della ditta **Castelletti Giacomo,** in Ligornetto, è Giacomo Castelletti, fu Fortunato, da Cavallasca (provincia di Como, Italia), domiciliato a Ligornetto. Osteria e commestibili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey

Entreprise de bâtiments. — 1924. 19 août. La raison **François Simoni,** au Chêne-Montreux, entreprise de bâtiments (F.o.s. du c. du 29 mars 1894, n° 75, page 302), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Epicerie, primeurs. — 19 août. Le chef de la raison **Paul Meier,** à Vernex-Le Châtelard Montreux, est Paul-Frédéric, fils de Jean-Frédéric Meier, de Taegerig (Argovie), domicilié à Vernex-Châtelard. Epicerie, primeurs. 15, rue de la Gare.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Chaussures. — 1924. 18 août. Le chef de la maison **Guerino Pruini,** à la Chaux-de-Fonds, est Guerino Pruini, de Avigno (province de Côme, Italie), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Achat, vente et réparations de chaussures. Rue Numa-Droz 2 a.

Fabrication d'ébauches de balanciers. — 18 août. Georges-Albert Stenz, de Eggenwil (Argovie); Charles-Emile Hugonet, de Bullet (Vaud), et Jules-Albert Hugonet, de Bullet (Vaud), tous domiciliés à la Sagne, ont constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Hugonet, Stenz et Cie,** une société en nom collectif ayant commencé le 1er août 1924. Georges-Albert Stenz et Charles-Emile Hugonet possèdent seuls la signature sociale. Fabrication d'ébauches de balanciers. Rue de la Chapelle n° 3.

Commerce de bétail. — 18 août. Le chef de la maison **Louis Glausen,** à la Chaux-de-Fonds, est Louis-Edouard Glausen, de Kandergrund (Berne), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Commerce de bétail. Rue Fritz-Courvoisier n° 36.

Genf — Genève — Ginevra

Fourrures. 1924. 19 août. Le chef de la maison **Henri Gherardi,** à Genève, est Henri Gherardi, de nationalité italienne, domicilié aux Eaux-Vives. Commerce, transformation et réparation de fourrures. 8, Place des Eaux-Vives.

Epicerie-laiterie, etc. — 19 août. Le chef de la maison **Vve Marie Vallet,** à Genève, est Madame Veuve Marie Vallet, née Laillard, de Veyrier, domiciliée à Genève. Commerce d'épicerie-laiterie, vins et liqueurs. 10 et 21, rue du Temple.

Fourrures. — 19 août. Le chef de la maison **Ferdinand Ernst,** à Genève, est Ferdinand Ernst, de nationalité allemande, domicilié à Genève. Commerce de fourrures. 15, rue des Glacis de Rive.

Fruits et légumes. — 19 août. **Société Anonyme R. Bourgeois,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1923, page 2424). Le conseil d'administration a conféré procuration collective à Louis Löpfe soit Löpfi, de Gaiserwald (St-Gall), à Genève; Paul Bischof, de Rorschacherberg (St-Gall), à Genève, et à Henri Yersin, de Dardagny, à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement à deux ou l'un d'eux collectivement avec l'une des personnes déjà autorisées à cet effet.

Epicerie, vins et liqueurs. — 19 août. Le chef de la maison **Stéphane Cortellini,** à Genève, est Madame Véronique-Stéphanie dite Stéphane Cortellini, née Jacquard, de Genève, y domiciliée, mariée sous le régime de la séparation de biens avec Georges-André Cortellini. Commerce d'épicerie, vins et liqueurs. 20, Boulevard James Fazy.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1924. 18. August. Zwischen den Ehegatten Hans **Wiessner,** von Zürich, in Zürich 7, und Olga geb. **Müller,** daselbst, besteht vertragliche Gütertrennung. Der Ehemann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firmen «Wiessner & Co.», in Zürich 1, «H. Wiessner & Co.», in St. Gallen, «Hans Wiessner & Co.», in Basel, und «Muller & Cie.», in Lausanne. Die Ehefrau ist Inhaberin der Firma «Olga Muller A la Belette», in Neuchâtel, und unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Firma «Muller & Cie.» in Lausanne.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1924. 18 août. Les époux Albert-Henri **Weber,** de Vordemwald (Argovie), commerçant, et Marie-Anna-Marguerite **Bättig,** née Perroulaz (cette dernière chef de la maison «Marguerite Weber-Bättig», à Lausanne), domiciliés à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 18 juillet 1924, le régime de la séparation de biens.

Spar- & Leihkasse Steffisburg

Bilanz per 30. Juni 1924 (genehmigt durch die Generalversammlung der Aktionäre vom 15. August 1924)

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Kassa	181,763	49	Aktienkapital	2,000,000	—
Schuldscheine	6,262,213	50	Reserven	685,000	—
Kredite	10,668,424	55	Spareinlagen	12,728,606	63
Wechsel	759,597	68	Kassascheine	5,772,600	—
Hypotheken	3,367,388	65	Konto-Korrent-Depots	1,816,555	35
Banken	137,082	67	Kredite (Haben-Saldi	343,506	—
Wertschriften	2,368,825	—	Banken	470,164	80
Liegenschaften	145,000	—	Ausstehende Kassascheinzinse	142,097	45
Mobiliar pro memoria	1	—	» Mietzinse	466	65
Diverse Konti	121,095	30	Diverse Konti	60,522	68
Zinsausstände	326,735	35	Kautionskreditoren	116,300	—
			Dividende 8 %	160,000	—
			Tantiemen	23,685	40
			Vergabungen	5,921	35
			Saldo-Vortrag	12,700	88
	24,338,127	19		24,338,127	19

Gewinn- und Verlust-Rechnung auf 30. Juni 1924

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Zinse	876,405	78	Saldovortrag	6,318	09
Mietzinse	4,800	—	Zinse und Provisionen	1,273,191	04
Steuern	52,220	75	Liegenschaftsertrag	2,074	80
Verwaltungskosten	103,133	88	Ertrag der Wechsel	44,765	30
Stempelabgabe auf neu emittierten Aktien	8,508	—	Diverses und Wiedereingänge	3,911	61
Abschreibung auf Mobiliar	1,530	50	Syndikatsbeteiligungen	9,117	20
Kursreduktion auf Wertschriften	31,007	50	Kursgewinn auf Wertschriften	31,113	30
Verzinsung des Pensionsfonds	1,312	50			
Rückstellung	30,000	—			
Verluste	527	30			
Diverses	661	20			
Policen-Konto	117	50			
Versicherung des Personals	3,521	50			
Jahresertrag	256,745	13			
	1,370,491	34	(A. G. 127)	1,370,491	34

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Société de Banque Suisse

Bâle

Fondée en 1872

Capital et Réserves: Fr. 153,000,000

Nous émettons actuellement **au pair** des

Obligations 5½ %

de notre banque, fermes pour 3, 4 ou 5 ans,

contre versement en espèces ou en échange d'obligations remboursables de notre établissement.

Ces obligations seront remboursées, sans dénonciation, à leur échéance; elles sont nominatives ou au porteur selon le choix du client, et sont munies de coupons semestriels aux 15 janvier et 15 juillet.

Le timbre fédéral sur obligations est à notre charge.

Bâle, août 1924.

:3291 (3538 Q) **La Direction.**

Basellandschaftliche Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir offerieren als solides Anlagepapier unsere

5¼ % Kassa-Obligationen

mit drei- bis fünfjähriger Laufzeit.

Liestal, im August 1924. **Die Direktion.**

(331 Ls) '2282

Luzerner Brauhaus A. G. vormals H. Endemann, Luzern

nunmehr Eichhof A. G. (E. I. A.), Luzern

Das Aktienkapital ist gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juli 1924 (publiziert im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 180 vom 4. August 1924) durch Annullierung von 1750 Aktien à nom. Fr. 400 von Fr. 1,200,000 auf Fr. 500,000 reduziert worden; es besteht jetzt aus 1250 Inhaberaktien Nr. 1 bis 1250 à nom. Fr. 400.

Gleichzeitig wurde die Firma abgeändert in: Eichhof A. G. (E. I. A.) Luzern.

Die Kapitalreduktion wird hiermit allen allfälligen Interessenten im Sinne der Art. 665 und 670 des Schweiz. Obligationenrechts zur Kenntnis gebracht.

Luzern, den 6. August 1924. (4282 Lz) ;2236

Luzerner Brauhaus A. G. vormals H. Endemann, nunmehr Eichhof A. G.
Der Verwaltungsrat.

A.-G. Park-Hotel und Kuranstalt Bellevue, Adelboden

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 6. September 1924, um 14 Uhr
im Hotel Bellevue, in Adelboden

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über den vom Verwaltungsrate vorgelegten Sanierungsplan und die finanzielle Rekonstruierung der Gesellschaft durch:
   a) Reduktion des bisherigen Aktienkapitals auf 50 % des Nominalwertes;
   b) Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 200,000 durch Ausgabe neuer Aktien.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren. (2394 T)
6. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung liegt zur Einsichtnahme der Aktionäre im Hotel Bellevue in Adelboden auf.

Der Verwaltungsrat.

Kaufmännisches Personal

findet man rasch **durch ein Inserat** im **Schweizerischen Handelsamtsblatt**

VII. Wiener Internationale Messe

7.—14. September 1924

Günstige Einkaufsgelegenheit für alle Branchen

Reichste Auswahl! — Konkurrenzlose Preise!

Grosser Erfolg der Frühjahrsmesse 1924
120,000 Einkäufer aus allen Ländern der Welt

Grosses Musik- und Theaterfest der Stadt Wien

Fahrpreisermässigung auf d. österreichischen Bundesbahnen

Offizielle Vertretung für die Schweiz:
Oesterreichische Handelskammer in der Schweiz, Zürich
Waisenhausstrasse Nr. 2

In Reisegelegenheiten erteilen ferner Auskünfte: Reisebureau Kuoni, Generalvertretung d. österreichischen Verkehrsbureaus, Zürich, Bahnhofplatz 7; die schweizerischen Filialen von Thos. Cook & Son, London. (3510 Z) 3318

Kohle Koks **Brikets Heiz-Öl**

Frid. Störi

Basel 2 - Telephon Nr. 7762

liefert billigst!

Vertreter

seit 15 Jahren in der ganzen Schweiz eingeführt, wohlbekannt, gewandt, seriös, gegenwärtig für erstklassige Firma reisend, noch über zwei Tage in der Woche verfügend, würde noch für eine weitere Firma reisen. Erstklassige Referenzen. .2276 (22308 G)

Man schreibe an **Postfach Rive 314, Genf.**

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne